



**HEAD OFFICE OF CRIC – CCCC  
JOINT VENTURE**



Add: Vladete Kovačevića 8, Beograd 11000

Fax: +381 11 401 0081

E-mail: public@cric.rs

Our Ref.:

HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0112

Date: October 17, 2022

Наша реф.:

HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0112

Датум: 17. октобра 2022. године

**“Infrastructure of Serbian Railways”  
JSC**

Nemanjina 6, 11000 Belgrade

Tel. No.: +381 11 3618 330

**Attn: Mr. Nebojša Šurlan, Acting  
General Director**

**„Инфраструктура железнице Србије“ а.д.  
Немањина 6, 11000 Београд**

Тел.бр: +381 11 3618 330

**На руке: г. Небојша Шурлан, в.д.  
Генералног директора**

**Cc:**

**Republic of Serbia**

**Ministry of Construction, Transport and  
Infrastructure**

22-26 Nemanjina St., 11000 Beograd

**Attn: Anita Dimoski, Assistant Minister**

**Достављено:**

**Република Србија**

**Министарство грађевинарства,  
саобраћаја и инфраструктуре**

Немањина 22-26, 11000 Београд

**На руке: Анита Димоски, помоћник  
министра**

**PROJECT BIRO UTIBER d.o.o.**

Temerinska 76, 21138 Novi Sad

Tel. No.: +381 21 527 341

**Attn: Mr. Dragan Gligorov, Project  
Manager Team Leader - FIDIC engineer**

**PROJECT BIRO UTIBER d.o.o.**

Темеринска 76, 21138 Нови Сад

Тел.бр: +381 21 527 341

**На руке: г. Драган Глигоров,  
Руководилац пројекта Тим лидер -  
FIDIC инжењер**

**PROJECT: MODERNIZATION AND  
RECONSTRUCTION OF HUNGARIAN  
–SERBIAN RAILWAY CONNECTION  
IN THE TERRITORY OF THE  
REPUBLIC OF SERBIA (Novi Sad –  
Lovćenac)**

**ПРОЈЕКАТ: МОДЕРНИЗАЦИЈА И  
РЕКОНСТРУКЦИЈА  
МАЂАРСКО-СРПСКЕ ПРУГЕ НА  
ТЕРИТОРИЈИ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ  
(Нови Сад – Ловћенац)**

**SUBJECT: Request for Approval of the  
potential subcontractor of Water supply  
pipeline relocation**

**ПРЕДМЕТ: Захтев за одобрење  
потенцијалног подизвођача воде  
водовода**

Dear,

According to the document 1-2021-2233, we hereby submit qualification documents of potential Subcontractor MŽ Karan Doo for water supply pipeline relocation work at Vrbas area.

The relevant supporting documents provided are attached herewith.

Your soonest review and approval would be highly appreciated.

Sincerely,



Zhou Xin  
Representative of CRIC&CCCC Joint  
Venture

*Attachment:*

*1. Subcontractor MŽ Karan DOO 's qualification documents in Serbian*

Поштовани,

Према документу бр. 1-2021-2233, овим путем вам достављамо сертификате о квалификацији потенцијалног подизвођача, фирме МЖ Каран доо, за рушењу мостова на ВрБас подручју.

Такође прилажемо пратећу документацију подизвођача.

Молимо вас да прегледате и одобрите поменућу документацију у што краћем року.

С поштовањем,



Цоу Син  
Представник Конзорцијума CRIC & CCCC

*Прилог:*

*1. Сертификати о квалификацији подизвођача МЖ Каран доо на српском језику*